



AVISO

InfoGibraltar

Discursos del Ministro Principal y Sir Peter Caruana en la inauguración del túnel del aeropuerto

Gibraltar, 30 de marzo de 2023

Ministro Principal

Excelencia, distinguidos invitados, damas y caballeros, bienvenidos a la Sala Wessex del Aeropuerto de Gibraltar.

Ha sido un verdadero placer tener, por fin, la oportunidad de inaugurar el Túnel del Aeropuerto de Gibraltar. Es un placer especial poder anunciarles hoy que las carreteras de acceso y el túnel se conocerán como Kingsway. Y eso ha sido aprobado hoy por Su Majestad personalmente.

También ha sido un placer poder compartir este momento con Sir Peter, que era el Ministro Principal en la época en que se encargó el túnel, hace más años de los que quiero recordar. También inauguramos juntos este aeropuerto [en referencia a la terminal], porque él lo había contratado.

El túnel, por supuesto, ha tardado en construirse mucho más de lo que cualquiera de nosotros esperaba. Quizá no sea una proeza de la ingeniería, pero ha llevado su tiempo, casi un tiempo de las proporciones de la Sagrada Familia. Y eso se ha debido sin duda, no a un fallo de la mano de obra, sino a la actitud del contratista. Y una de las cosas que quiero celebrar hoy es el trabajo que hemos sido capaces de hacer juntos a través de las administraciones, desde la administración GSD hasta la administración GSLP-Liberales.

Antes de que fuéramos elegidos, un contrato que había sido adjudicado se había convertido en un litigio. Y el día en que Sir Peter vino a hacer el traspaso de poderes, después de que hubiéramos ganado las elecciones de 2011, se mostró muy interesado en asegurarse de que supiéramos que, si alguien intentaba tomar el pelo al Gobierno de Gibraltar o al pueblo de Gibraltar, entonces la administración anterior, por supuesto, daría un paso adelante para asegurarse de que eso no sucediera. Y en el contexto de este litigio, Sir Peter, Joe Holliday y Nigel Pardo hicieron mucho trabajo, mucho trabajo no remunerado, apoyando a nuestros propios equipos jurídicos, hábilmente dirigidos por Guy Stagnetto, a quien veo aquí, y Nick Culatto con Edward Corbett en el Reino Unido, para garantizar que prevaleciéramos en todas las fases del litigio.

Así que hoy quiero celebrar el trabajo que ha llevado a la inauguración del túnel. En particular, quiero dar las gracias a los trabajadores que han participado en la construcción del túnel. Y quiero dar las gracias a mi predecesor por su apoyo en el contexto del litigio. También quiero dar las gracias a los equipos de ingeniería, a los equipos de gestión del proyecto dirigidos primero por Michael Gil y luego por Héctor Montado en el Gobierno. Quiero dar las gracias a los que han estado sobre el terreno, John Joe de la Paz, a quien puedo ver aquí, y a Stephen Orciel y a todos sus equipos. Y, por supuesto, tengo que dar las gracias a GJBS [empresa estatal de construcción], que en un momento dado asumió la carga de tener que entregar el túnel ellos mismos, si no llegábamos a un acuerdo con el contratista. Muchas de las instrucciones que hubo que dar en esta fase tenían que modularse a través de mí y, para modular esas instrucciones, la persona que había sido secretario financiero



AVISO

durante la mayor parte de ese periodo tenía que venir a mi despacho, explicarme la última fase del litigio y pedirme instrucciones. Y ese era Albert Mena. Y muy a menudo, cuando lo hacía, tenía una cara que simplemente me decía: “Si lo sé, no vengo”, porque esto realmente nos ha sacado de quicio a todos.

Pero ahora es un placer estar aquí, poder ver el túnel abierto y apreciar el valor que aporta. Yo no era partidario de este proyecto cuando se anunció. Creía que no era necesario. Pero como padre de niños que juegan al fútbol, a veces a la hora del aterrizaje de los aviones, en el Victoria Stadium y que se ha quedado atascado a mitad de Devil's Tower Road, sin poder llegar hasta allí, ahora comprendo perfectamente el valor de este túnel. Ayudará a la fluidez del tráfico, aliviará la congestión.

Y espero sinceramente, dado el trabajo que también estamos haciendo ahora, que no sea un túnel hacia el norte de la pista. Será un túnel de Gibraltar a Europa, en el que esperamos circular con mucha fluidez si nos es posible.

Así que, señorías, quiero celebrar el trabajo que se ha hecho en todas las administraciones. Quiero celebrar el trabajo de los que han estado en el túnel haciendo el trabajo que están haciendo. Y quiero celebrar el hecho de que, con suerte, no tendremos que esperar más a que los aviones crucen nuestra pista o aterricen en ella.

Esta medianoche, el último vehículo en cruzar la pista de aterrizaje del Aeropuerto de Gibraltar será el G1 [coche oficial del Ministro Principal], y el primer vehículo en atravesar el túnel será el G1, y ahora le toca el turno a otro G1 [referencia jocosa a Caruana].

Sir Peter Caruana

Buenos días, señoras y señores. Hace tiempo que no hago esto, así que tengan paciencia conmigo. Ministro Principal, muchas gracias por su generoso gesto de invitarme a compartir con ustedes este momento tan especial para Gibraltar. Como ha dicho el Ministro Principal, Barcelona y Milán tienen sus propias catedrales, sus propios edificios emblemáticos, que tardaron toda una vida en construirse. Y ahora tenemos nuestro propio túnel.

Nos ha llevado tanto tiempo, pero, como ha dicho el Ministro Principal, el proyecto estuvo plagado de controversias desde el principio. Hubo un proceso de licitación muy complicado en la UE, y el primer contratista al que se adjudicó se retiró poco después de firmar los contratos. El siguiente contratista designado hizo lo que, según me han dicho, suelen hacer los contratistas en algunos países: licitar a la baja y luego presionar para conseguir más dinero de los clientes. Eligieron al cliente equivocado. Así que teníamos muy claro que, cuando las obras se paralizaron en vísperas de las elecciones generales, no íbamos a caer en ese truco. Y, si había que paralizar el túnel, que así fuera.

La realidad fue que, asesorados como estábamos por un excelente equipo jurídico tanto en Gibraltar como en Londres, se despidió al contratista y no se le pagó el dinero extra que no figuraba en su oferta. Y todo lo demás que se sabe ahora es historia, con las complejidades que ha entrañado el contrato.

Creo que es fácil para nosotros en Gibraltar olvidar la magnitud del cambio infraestructural que ha tenido lugar en Gibraltar en los últimos 30, 35 años. Y aquellos de ustedes que puedan recordar



AVISO

tanto tiempo atrás, sólo tienen que mirar alrededor de Gibraltar, desde la verja fronteriza hasta Punta Europa, y ver la diferencia que los sucesivos gobiernos han sido capaces de marcar invirtiendo en infraestructuras, ya sean escuelas o viviendas o aeropuertos o túneles o lo que sea. Compáren el Gibraltar de hoy con el de hace 30 años. Es un lugar irreconocible, y así es como los sucesivos gobiernos han intentado gastar los frutos de nuestro éxito económico y social colectivo. Y estos proyectos, la terminal –que solía ser un inabarcable entre el actual Ministro Principal y el anterior, pero que felizmente ya no lo es– o el túnel, tienen que ser vistos como grandes proyectos en su contexto. Espero que la gente pueda ponerse de acuerdo o no sobre si se necesitan hoy o si se necesitaban ayer. Pero, como creo que mi sucesor ha descubierto, hay que tener una visión a muy largo plazo para estas cosas. No hablas de lo que crees que Gibraltar necesita hoy, sino de lo que crees que Gibraltar va a necesitar dentro de 15 o 20 años, y mientras tanto te llevas las críticas si la gente piensa que te has equivocado de momento. El jurado sigue deliberando sobre esta cuestión y no se va a resolver hoy.

Pero estoy muy contento de que el Gobierno que sucedió al mío se comprometiera con ambos proyectos, de verdad, y con muchos otros. Y me gustaría darles las gracias por ello y por seguir teniendo fe en este proyecto. Me detendré ahora porque estoy recordando que la gente siempre solía quejarse de que hablaba durante demasiado tiempo.

A menudo pienso que en Gibraltar tenemos que hacer cosas porque somos muy pequeños y necesitamos que la gente se lleve una impresión de nosotros. Así que, lo que la gente ve cuando visita Gibraltar, influye en lo que piensa de Gibraltar. Y, a partir de ahí, si es el tipo de lugar en el que quieren invertir y estar. Y, cuanto más próspero parezca Gibraltar, menos probable será que en otros países piensen que es viable que nuestro futuro político se resuelva de esta u otra forma, en contraposición a la nuestra.

Así que me gustaría dar las gracias de nuevo al Ministro Principal. No había absolutamente ninguna necesidad y menos obligación por su parte de haberme incluido en esta ceremonia. Pero quiero reconocer su generosidad de espíritu al invitarme a hacerlo. Así que, muchas gracias.

Nota a redactores:

Esta es una información elaborada por el Servicio de Información de Gibraltar.

Para cualquier ampliación de esta información, contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



AVISO

InfoGibraltar

Speeches by CM and Sir Peter Caruana at airport tunnel inauguration

Gibraltar, 30 de marzo de 2023

Chief Minister

Excellency, distinguished guests, ladies and gentlemen, welcome to the Wessex Lounge at Gibraltar Airport.

It's been a real pleasure to have the opportunity at last to open the Gibraltar Airport Tunnel. It is a particular pleasure to be able to announce to you today that the airport and tunnel access roads will be known as Kingsway. And that has been approved by His Majesty himself today.

It's been also a pleasure to be able to share this moment with Sir Peter, who was the Chief Minister at the time that the tunnel was commissioned some more years ago than I care to remember. We jointly opened this airport, too, because he had commissioned it.

The tunnel, of course, has taken much longer than any of us expected it would take to be built. Perhaps it's not a feat of engineering, but it's taken my time, almost a time of Sagrada Familia proportions. And that has been no doubt because, no failure on the part of the workforce, but because of the attitude of the contractor. And one of the things I want to celebrate today is the work that we have been able to do together across administrations, from the GSD administration to the GSLP-Liberal administration.

Before we were elected, a contract which had been awarded had become litigious. And on the day that Sir Peter came to hand over after we had won the 2011 election, he was very keen to ensure that we knew that if anybody tried to steal a march against the Government of Gibraltar or the people of Gibraltar, then the previous administration would of course step up to ensure that that didn't happen. And in the context of this litigation, there was a lot of work done, a lot of unremunerated work done, by Sir Peter, by Joe Holliday and by Nigel Pardo supporting our own legal teams, ably led by Guy Stagnetto, who I can see here, and Nick Culatto with Edward Corbett in the United Kingdom to ensure that we prevailed in all of the stages of the litigation.

So today I want to celebrate the work that has led to the delivery of the tunnel. I want in particular to thank the workers who have been involved in the delivery of the tunnel. And I want to thank my predecessor for his support in the context of the litigation. I also want to thank the engineering teams, the project management teams led first by Michael Gil and then by Hector Montado in the Government. I want to thank those who have been on the ground, John Joe de la Paz, who I can see here, and Stephen Orciel and all of their teams. And of course I have to thank GJBS who at one stage were taking on the burden of having to deliver the tunnel themselves, if we were unable to come to terms with the contractor. A lot of the instructions that had to be given at this stage had to be modulated through me and to modulate those instructions, the person who been financial secretary for most of that period had to come into my office, explain to me the latest stage in the litigation and seek instructions. And that was Albert Mena. And very often when he was doing that, he had a



AVISO

face which simply said to me, "Si lo sé, no vengo", because this has really taken a lump out of all of us.

But now it's a pleasure to be here, to be able to see the tunnel open and to appreciate the value that it brings. I was not a fan of this project when it was announced. I believed it was not necessary. But as the parent of boys who play football, sometimes around the time of aircraft landing, at Victoria Stadium and has been stuck halfway up Devil's Tower Road, unable to get to there, I now fully understand the value of this tunnel. This will aid traffic flow, it will ease congestion.

And I hope, given the work that we are also doing now, I sincerely hope it will not be a tunnel to the north of the runway. It will be a tunnel from Gibraltar into Europe, into which we expect to flow very fluidly if we are able.

So, ladies and gentlemen, I want to celebrate the work that's been done across administrations. I want to celebrate the work of those who have been in the tunnel doing the work that they are doing. And I want to celebrate the fact that hopefully we won't have to wait any more for aircraft to cross our runway or land on our runway.

Tonight at midnight, the last vehicle to cross the live runway at Gibraltar Airport will be G1, and the first vehicle to go through the tunnel will be G1, and now over to another G1.

Sir Peter Caruana

Good morning, ladies and gentlemen. It's some time since I've done this, so bear with me. Chief Minister, thank you very much for your very generous gesture in inviting me to share this very special moment for Gibraltar with you. So as the Chief Minister has said, Barcelona and Milan have their own cathedrals, their own iconic buildings, that took a lifetime to build. And now we have our own tunnel.

It hasn't taken quite as long, but as the Chief Minister says, the project was steeped in controversy from the beginning. There was a very complicated EU tender process, then the first contractor that it was awarded to pulled out shortly after the contracts were signed. The next contractor that was appointed, did what contractors in some countries, I'm told, tend to do, which thin load the contract and then apply the pressure to get more money out of the clients. They picked the wrong client. So we were very clear that, as work ground to a halt in the run up to the then general election, that we were not going to fall for that trick. And if the tunnel had to be paralysed, so be it.

The reality was that advised as we were by an excellent legal team both in Gibraltar and in London, the contractor was sacked, not paid the extra money that they had not bid for. And everything else that you know now is history, with the complexities that the contract has involved.

I think it's easy for us in Gibraltar to forget the extent of the infrastructural change that has taken place in Gibraltar in the last 30, 35 years. And those of you that can remember that far back, just look around Gibraltar from the border fence to Europa Point and see the difference that successive governments have been able to make by investing in infrastructure, whether it's schools or housing or airports or tunnels or whatever. Compare the Gibraltar of today with the Gibraltar of 30 years ago. It's an unrecognisable place, and that is how successive governments have tried to spend the fruits of our collective economic and social success. And these projects, the terminal that used to be



AVISO

an unmentionable between the current Chief Minister and the previous Chief Minister, but happily no longer is, the tunnel - these have to be seen as major projects in the context. I hope people can agree or disagree whether they need it today or whether they were needed yesterday. But as I think my successor has discovered, you have to have a very long term vision for these things. You're not talking about what you think Gibraltar needs today, but what you think Gibraltar is going to need in 15 or 20 years' time and take the flak in the meantime, if people think you've got the timing wrong. The jury remains out on that question and it's not going to be resolved today.

But I am very happy that the Government that succeeded mine was committed to both projects, really, and many of many of the others. And I'd like to thank you for that and for continuing to have faith in this project. I'll stop now because I'm just remembering that people always used to complain that I used to speak for too long.

I think often in Gibraltar we have to do things because we're very small and we need people to have an impression of us. So, what people see when they visit Gibraltar, influences how they come to think of Gibraltar. And on the back of that, whether it's the sort of place they want to invest in and be in and the more prosperous Gibraltar looks, the less likely the others in other countries are likely to take the view that it's viable that our political futures might be dealt in this way or that way as opposed to our way.

So I would like to again thank the Chief Minister. There was absolutely no need and less obligation on his part to have included me in this ceremony. But I do want to acknowledge his generosity of spirit in inviting me to do so. So, thank you very much.

Nota a redactores:

Esta es una información elaborada por el Servicio de Información de Gibraltar.

Para cualquier ampliación de esta información, contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)